

# Récits de dignité



## Elles m'appellent « Oreo »

Je m'appelle Tania, j'ai 16 ans et je suis d'origine haïtienne. À mon école, une clique de filles noires m'appelle « Oreo », c'est pour désigner les personnes noires qui se comportent comme des Blancs. Elles m'appellent comme ça parce que la plupart de mes amies sont blanches et parce que j'écoute souvent du rock. J'aime bien ce genre de musique, même si elles disent que ce n'est pas de la musique de Noirs.

Avant, je me sentais mal, mais ce n'est pas pour autant que j'ai changé mes fréquentations ou mes goûts de musique. Finalement, j'ai commencé à me défendre en exigeant qu'elles m'adressent la parole en utilisant mon prénom, Tania. Au départ, le groupe de filles s'est moqué de moi, mais avec le temps, elles ont arrêté de m'appeler « Oreo ».

C'est aussi parce qu'une nouvelle est arrivée après le congé de Noël et ces filles-là ont trouvé un nouveau bouc émissaire.

J'ai toujours cherché à ce qu'elles m'acceptent pour me sentir bien dans ma peau. C'était pas évident pour moi et à 16 ans, j'allais pas aller pleurer auprès des enseignants, encore moins devant papa et maman! Je me sentais seule. Mes amies blanches ne comprenaient pas ce que je vivais et ce groupe de filles noires me rejetait. Maintenant, je suis plus forte. Ça m'est franchement égal ce qu'elles peuvent penser de moi. Je suis entourée de gens qui m'aiment telle que je suis, alors je vais continuer à être cette personne-là et si ça les dérange, tant pis.

*La dignité, c'est être fier de qui on est.*

# Narrative of Dignity



## They call me "Oreo"

My name is Tania, I'm sixteen and I'm originally from Haiti. At my school, a group of black girls call me "Oreo", a term used for black people who act like whites. They call me that because most of my friends are white and because I often listen to rock. I really like that type of music, even if they say it's not black music.

Before, I used to feel bad but it didn't make me change my friends or my musical taste. Finally, I started speaking up for myself by demanding they use my real name, Tania. At first that group of girls laughed at me, but eventually they stopped calling me "Oreo". It's also because we got a new student after the Christmas break and they found another scapegoat.

I always tried to get them to accept me so I would feel good about myself. It wasn't easy for me, and at sixteen, I wasn't going to go crying to the teachers, much less to Mom and Dad! I felt very much alone. My white friends didn't understand what I was going through and the group of black girls rejected me. Now, I'm stronger. I really don't care what they think of me. I'm surrounded by people who like me just the way I am, so I'm going to keep being that person and if it bothers them, too bad.

*Dignity means being proud of who we are.*

# Récits de dignité



*Ils ne comprenaient pas que j'avais besoin d'ajustements*

Je m'appelle Yvon, j'ai 15 ans et je déteste les examens encore plus que n'importe quel étudiant moyen, parce qu'ils me rappellent que je ne suis pas comme les autres. Je les redoute toute l'année scolaire.

J'ai des troubles d'apprentissage qui m'empêchent de me concentrer pendant les examens. Le clic d'un stylo quatre couleurs, le froissement d'une feuille, un élève qui tire sa chaise pour aller aux toilettes, un crayon qui tombe par terre, bref le geste le plus banal suffit pour me faire perdre tous mes moyens.

Mes camarades de classe disent que je suis « stupide » et la seule et unique fois qu'un prof a reconnu que j'avais peut-être un trouble d'apprentissage, c'était pour suggérer que j'aille à une école pour jeunes ayant des besoins spéciaux. Heureusement que mes parents m'encouragent. J'ai toujours su que je n'étais pas stupide parce que je suivais bien pendant les cours mais pendant les examens c'était autre chose.

J'ai fini par voir un docteur. C'est ma mère qui a présenté au directeur le rapport médical montrant que

j'avais été diagnostiqué avec un déficit d'attention. Le directeur a alors réuni mes professeurs pour discuter des ajustements dont je pourrais bénéficier. Maintenant, j'écris les tests dans une salle à part et j'ai droit à plus de temps que les autres. Je rencontre aussi une psychologue tous les mardis après-midi; elle me donne des astuces pour rester concentré.

À l'âge de 15 ans, j'ai finalement eu droit au traitement spécial dont j'avais besoin. Mes difficultés d'apprentissage sont mises sur le compte de mon déficit d'attention plutôt que sur un manque d'intelligence. Ça n'efface pas l'humiliation et les moqueries que j'ai vécues mais maintenant je vais montrer aux autres et à moi-même que je suis capable de réussir.

*La dignité,  
c'est avoir le droit à  
la réussite même si  
on a un handicap.*

# Narrative of Dignity



*They didn't understand that I needed some accommodations*

My name is Yvon, I'm fifteen and I hate exams more than the average student possibly could, because they remind me that I'm not like everyone else. I dread them all during the school year.

I have learning disabilities that prevent me from concentrating during exams. The click of a four-colour ballpoint, the rustle of a sheet of paper, a student who pushes back his chair to go to the bathroom, a pencil that falls to the floor, in short, the smallest noise makes me lose it.

My classmates say that I'm "stupid" and the one and only time that a teacher recognized that maybe I had learning problems, it was only to suggest that maybe I should attend a school for special needs students. It's a good thing my parents encourage me. I have always known I wasn't stupid because I could follow well in class, but at exam time it was a different story.

I finally saw a doctor. My mother gave the principal a copy of the medical report showing I had been diagnosed with Attention Deficit Disorder. The

principal then called my teachers together to discuss what adjustments would help me. Now I take tests in a separate classroom and get more time than the others. I also meet with a psychologist every Tuesday afternoon; she shows me tricks to help me concentrate.

At 15 years of age, I finally got the special treatment I needed. My learning difficulties are attributed to my Attention Deficit Disorder rather than to any lack of intelligence. It doesn't erase the humiliation and mockery I endured, but now I'm going to show the others and especially myself that I can succeed.

*Dignity means having the right to succeed even with a handicap.*

# Récits de dignité



## À l'école, la justice pour les jeunes et pour les enseignants n'est pas la même

Je m'appelle Geneviève et j'ai 14 ans. À mon école, le bruit courait que Mme Charles avait giflé un garçon de secondaire 4 parce qu'il lui aurait dit une grossièreté. Je ne connais pas l'étudiant qui s'est fait frapper mais je l'ai déjà vu jouer sur le terrain de sport. Rapidement, on a tout oublié et Mme Charles a continué à nous enseigner la musique.

C'était une histoire du passé. Hier, j'ai entendu dire que le directeur a obligé Mme Charles à voir un psychologue mais ma copine ne me croit pas : « Voyons, Geneviève, qu'elle m'a dit, tu sais très bien qu'elle est intouchable. Elle est dans cette école depuis tellement longtemps qu'elle a enseigné à ma mère ! »

Même si Mme Charles est un cas à part, en général, je trouve que c'est difficile de rapporter un professeur. Même si nous sommes écoutés, c'est rare qu'une action soit prise en conséquence. En secondaire 2, j'avais des ennuis avec ma prof de math, elle avait une dent contre moi parce que j'avais parlé de son manque d'organisation. Bref, elle ne

m'interrogeait plus, mes camarades s'en étaient aussi rendu compte mais personne n'a rien dit et je n'allais pas empirer ma situation en faisant des histoires.

Après, on demande aux élèves pourquoi ils ne rapportent pas les enseignants au professeur titulaire ou à la directrice quand ils se comportent injustement envers nous ? Ben ! J'ai pas d'immunité moi si on décide de ne pas me croire. On me punit devant tout le monde, un point c'est tout. Comment je peux faire confiance à ce système qui punit les jeunes en public et qui, dans les meilleurs des cas, ne punit les professeurs qu'en privé ?

**La dignité,  
c'est la même justice  
pour tous.**

# Narrative of Dignity



*At school, justice for students and for teachers is not the same*

My name is Geneviève and I'm 14 years old. At my school, there was a rumour that Mrs. Charles had slapped a boy from secondary 4 because he had sworn at her. I don't know the student who was slapped but I've seen him playing in the sports field. Soon enough, we forgot all about it and Mrs. Charles continued to teach us music.

It was old news. Yesterday I heard that the principal had forced Mrs. Charles to see a psychologist, but my friend doesn't believe me. "Come on, Geneviève," she told me, "You know very well that she's untouchable. She's been at this school so long that she taught my mother."

Even if Mrs. Charles is an exception, in general I think it's hard to report a teacher. Even if they listen to us, it's rare that they take any action as a result. In secondary 2, I had problems with my math teacher; she had it in for me because I'd complained about her being disorganized. She never called on me in class, my

friends had even noticed, but nobody said anything and I wasn't going to make things worse by bringing it up.

And then, they ask students why they don't report teachers to their homeroom teacher or to the principal when they treat them unfairly. Well, I sure don't have immunity if they decide not to believe me! I'd get punished in front of everybody. Period. That's all. How can I trust a system that punishes students publicly and in the best of cases, only punishes teachers privately?

*Dignity means the same justice for everyone.*

# Récit de dignité



## Les bonnes notes

Je m'appelle Fabio et j'ai 10 ans. Je suis le premier de ma classe dans tout sauf dans les arts plastiques et le sport. Je sais que mes amis s'assoient proche de moi pour pouvoir tricher pendant les tests.

Une fois, un garçon de ma classe a voulu me frapper parce que je l'avais traité d'imbécile. Il se fâche vite, Jean-Claude. Alors qu'il était sur le point de me frapper (j'avais peur en maudit, j'aurais pu pisser dans ma culotte) je lui ai crié : «Tu ne seras plus mon ami!». Ça l'a vite calmé.

Grâce à mes bonnes notes, j'ai gagné le respect des professeurs et l'amitié des copains. Mais parfois je pense à des gens comme Christelle ou Patrice, ils sont pas si doués mais ils ont de vrais amis; ils s'invitent à la maison entre eux et ils se racontent des secrets. Elle est *cute* Christelle, en plus, elle ne dit jamais de gros mots et quand les garçons refusent de la laisser jouer à la tag, elle crie «Chocolat!».

Moi aussi, j'aimerais avoir des amis sans devoir les acheter avec les réponses des tests.

À l'école, je suis dans ma bulle. Quand quelqu'un l'éclate pour m'adresser la parole, je sais ce qu'ils me veulent d'avance. Parfois, je fais des bêtises pour avoir un peu d'attention des autres mais personne n'ose rien me disputer, juste parce que j'ai des bonnes notes.

La dignité, c'est de  
ne pas être réduit à  
une qualité.

# Narrative of Dignity



## Good grades

My name is Fabio and I'm 10 years old. I'm at the top of my class in everything except art and sports. I know that my friends sit close to me so they can cheat during tests.

Once, a boy in my class wanted to hit me because I'd called him an imbecile. He gets mad really fast, Jean-Claude does. Just as he was going to hit me ( I was really scared, I could have pissed my pants), I yelled at him "You won't be my friend anymore!" That calmed him down fast.

Thanks to my good grades, I've won the respect of the teachers and the friendship of my classmates. But sometimes I think of kids like Christelle or Patrice, they're not as smart but they have real friends. They invite each other home and share secrets. Christelle is cute too, she never swears and when the boys don't let her

play tag she yells "Chocolate!" I'd like to have real friends, too, that I didn't have to buy with test answers.

At school, I walk around in my own little bubble. When someone bursts through to speak to me, I know in advance what they want. Sometimes I act silly to get a little attention from others, but nobody has the nerve to tell me off, just because I have good grades.

*Dignity means  
not being reduced  
to one quality.*



# Récits de dignité

## Récit de dignité



*J'aimerais pouvoir dire à voix haute  
ce que je pense dans ma tête*

Je m'appelle Jessica et j'ai 11 ans. Mes enseignants et mes camarades de classe disent que je suis timide. Peut-être qu'ils ont raison, mais ça n'empêche pas que j'ai beaucoup de choses à dire et que j'aimerais qu'on me donne la parole plus souvent.

Si je parle pas beaucoup, c'est parce que j'aime pas être en concurrence avec les autres. J'ai une toute petite voix et il me faut beaucoup d'énergie pour avoir l'attention des gens. Je préfère garder tout ce que je pense pour moi, dans ma tête. Maintenant je suis rendue que je ne me pose même plus de questions en classe.

La nouvelle enseignante de sciences, elle m'interrogeait souvent pour m'obliger à réagir ou répondre à ses questions. Même si je répondais que très brièvement, j'appréciais l'attention qu'elle m'accordait. En plus, elle disait que j'avais une voix de rossignol! Par contre Mme Lapierre a vite perdu sa patience. Au bout de quelques semaines, je me suis sentie aussi invisible dans son cours que dans tous les autres.

Elle préférerait interroger la première de la classe. Elle, elle lève son doigt en permanence!

Quand je sens que personne ne m'écoute à la maison, je vais promener mon chien Simba dans le parc. Ça me fait du bien de passer du temps avec lui. Il est toujours content de me voir et il m'écoute même quand je lui donne des ordres. Je n'ai jamais besoin de hausser ma voix. J'aime aussi vivre toute sorte d'aventures en lisant des livres et des bandes dessinées avec des super héros. Si je devais choisir un super pouvoir, ce serait le pouvoir de lire les pensées, comme ça j'aurais moins besoin de parler!

*La dignité, c'est nous  
permettre d'apprendre  
dans une atmosphère  
sécurisante.*

# Narrative of Dignity



*I'd like to be able to say what I really think*

My name is Jessica and I'm 11 years old. My teachers and my classmates say I'm shy. Maybe they're right, but that doesn't mean I don't have a lot to say and I wish I had a chance to say it more often.

If I don't talk a lot, it's because I don't like to compete with others. I have a really soft voice and it takes a lot of energy for me to get people's attention. I prefer to keep my opinions to myself, in my head. I've reached the point where I don't even question anything in class.

The new science teacher would often call on me in class, to make me react or answer her questions. Even though I only gave short answers, I appreciated the attention she gave me. Plus, she said I had the voice of a nightingale! Mrs. Lapierre soon lost patience though. After a few weeks, I felt as invisible in her class as I did in all the others. She preferred to call on the top student in the class. Her, she's always got her hand up!

When I feel that nobody's listening to me at home, I take my dog, Simba, for a walk in the park. It feels good to spend time with him. He's always happy to see me and he listens to me even when I give him orders. I never have to raise my voice. I also like to live out all kinds of adventures by reading books and comics with superheroes. If I had to choose one superpower, it would be the power to read minds, that way I would have less need to talk.

*Dignity means  
being allowed to learn  
in a supportive  
environment.*